

REGOLAMENTO DEL GIOCO-CONCORSO
Organizzato dall'Ufficio del turismo e dei congressi di Nizza
« Concours Reine du Carnaval de Nice »

Articolo I : L'ORGANIZZATORE

L'Ufficio del turismo e dei congressi di Nizza, istituzione pubblica di natura industriale e commerciale, legge dell'11 luglio 1964, N° Siret 395 235 047, Code NAF 633 Z, con sede sociale al 5, Promenade des Anglais, BP 4079, 06302 NICE Cedex 04 (qui di seguito definita « L'Organizzatore ») organizza un gioco-concorso « **Concours Reine du Carnaval de Nice** » dal 09/01/2011 al 30/01/2012 fino a mezzanotte, ora francese. Il presente regolamento definisce le regole giuridiche applicabili a questo gioco-concorso.

Articolo II: PARTECIPAZIONE

La partecipazione a questo gioco gratuito e senza obbligo di acquisto è aperta a qualsiasi persona fisica maggiorenne che dispone di una connessione Internet e di un indirizzo e-mail valido ad eccezione dei membri del personale e le loro famiglie: - dell'organizzatore, dei prestatori e partner, che partecipano all'ideazione, alla realizzazione o alla gestione del gioco-concorso.

Il gioco comporterà 5 tappe di voto:

- 1^a tappa: dal 09 gennaio (10:00) al 12 gennaio (mezzanotte)
- 2^a tappa: dal 13 gennaio (10:00) al 15 gennaio (mezzanotte)
- 3^a tappa: dal 16 gennaio (10:00) al 19 gennaio (mezzanotte)
- 4^a tappa: dal 20 gennaio (10:00) al 22 gennaio (mezzanotte)
- 5^a tappa: dal 23 gennaio (10:00) al 29 gennaio (mezzanotte)

La partecipazione è limitata ad una sola e-mail a persona ed a indirizzo email per tappa di gioco. ed è strettamente nominativa; il giocatore non può in nessun caso giocare utilizzando diversi pseudonimi o per conto di altri partecipanti. Così come una stessa e-mail può essere utilizzata solo da un unico partecipante. Qualsiasi formulario incompleto, illeggibile, inviato dopo la data limite o con una forma diversa da quella prevista sarà considerato come non valido. La partecipazione al gioco avviene esclusivamente per via elettronica. A questo proposito, qualsiasi iscrizione via telefono, fax, posta ordinaria o posta elettronica non potrà essere presa in conto, così come una partecipazione con una e-mail non valida. Ogni partecipante dovrà aver compilato tutti i campi del formulario di partecipazione in modo completo e comprensibile (titolo, cognome, nome, e-mail, paese &). Resta inteso che un partecipante è definito come una persona fisica unica: qualsiasi utilizzo di indirizzi e-mail diversi da parte di un medesimo partecipante sarà considerato come un tentativo di frode e comporterà l'eliminazione definitiva del partecipante dal sorteggio finale.

Articolo III: DATE DI APERTURA E CHIUSURA DEL GIOCO-CONCORSO

La partecipazione al gioco-concorso inizierà lunedì 9 gennaio 2012 e sarà aperta fino a lunedì 30 gennaio 2012 a mezzanotte, ora francese. La Società organizzatrice si riserva la possibilità di prolungare il periodo di partecipazione.

Articolo IV: I PREMI

Il gioco-concorso prevede 3 premi:

Primo premio: Un soggiorno all'Hôtel***** Negresco, 37 promenade des Anglais, da due notti in camera doppia per due persone (prime colazioni comprese)

Condizioni di prenotazione: a seconda della disponibilità, dall'17 febbraio al 31 dicembre 2012 e fuori periodo di Gran Premio (prenotazione obbligatoria). Valore 800 €

Secondo premio: 2 inviti per 2 persone alla cena-spettacolo per la Rivista "Séduction" al Casino Ruhl

Condizioni di prenotazione: Secondo disponibilità dall'17 febbraio al 31 dicembre 2012 (prenotazione obbligatoria : l'accesso al cabaret è riservato alle persone maggiorenni senza interdizione al gioco, dietro presentazione di un documento di identità valido). Valore 256 €.

Terzo premio: 4 posti in tribuna per una Battaglia di Fiori durante il Carnevale di Nizza 2012 o in alternativa 4 French Riviera Pass 48h.

Condizioni di prenotazione: Posti di Carnevale su richiesta e secondo disponibilità dal 17 febbraio all'4 marzo 2012. Valore 100 €. French Riviera Pass su richiesta dall'17 febbraio al 31 dicembre 2012. Valore 144 €.

Attenzione:

- i valori sopra citati per ciascuno dei premi sono indicativi e possono variare in funzione della data di soggiorno.
- la prenotazione sarà effettuata in funzione delle disponibilità e in base alle condizioni di prenotazione indicate. Trascorso il termine di validità delle offerte, i vincitori non potranno più esigere l'attribuzione del loro premio.
- una volta effettuata la prenotazione, gli organizzatori si riservano il diritto di rifiutare qualsiasi cambiamento delle date e o dei nomi.
- solo le prestazioni indicate saranno prese a carico
- I premi non comprendono le spese e prestazioni supplementari eventualmente sollecitate dai vincitori durante l'utilizzazione dei premi stessi, che rimangono perciò a loro carico.
- L'Organizzatore non potrà essere considerato responsabile delle condizioni di esecuzione della prestazione oggetto dei premi suddetti.

Articolo V: PRINCIPI DEL CONCORSO

Le jeu sera accessible uniquement sur Internet. Il principio del gioco consiste nel votare per la propria candidata preferita al titolo di Regina del Carnevale 2012 su www.nicecarnaval.com, e poi compilare il modulo di partecipazione.

Per partecipare al gioco, ciascun partecipante dovrà:

- connettersi al sito suddetto tra il 09/01/2012 e il 30/01/2012 a mezzanotte, ora francese, e seguire le indicazioni fornite on-line:
- votare per la candidata preferita
- compilare il modulo di partecipazione
- riconoscere di aver preso conoscenza del regolamento, consultabile sul sito e accettarne le condizioni selezionando la casella «Ho letto e accetto il regolamento di **Concours Reine du Carnaval de Nice** ».

Una e-mail di conferma della partecipazione sarà inviata all'indirizzo e-mail del giocatore e convaliderà la sua iscrizione. Non saranno convalidati i formulari: " incompleti, illeggibili " inviati dopo la data limite " con forma diversa da quella prevista " inviati su supporto cartaceo Con l'accettazione del regolamento, i partecipanti autorizzano la Società organizzatrice a conservare le informazioni fornite durante l'iscrizione. La Società organizzatrice s'impegna a non divulgare le informazioni fornite dai giocatori a persone fisiche o giuridiche terze.

Articolo VI: SORTEGGIO E DESIGNAZIONE DEI VINCITORI

Un sorteggio effettuato dal Depotjeux a partire dal 1 febbraio 2012. La Società organizzatrice si riserva il diritto di posticiparne la data. I premi saranno attribuiti in base all'ordine di sorteggio. I vincitori saranno informati individualmente con un 'e-mail entro 15 giorni dal sorteggio.

Articolo VII: RIMBORSO DELLE SPESE DI GIOCO

In caso di spese, ogni partecipante può ottenere su semplice richiesta scritta inviata all'Office du Tourisme et des Congrès de Nice, Direction Marketing et Relations Clientèles, 5 Promenade des Anglais, B.P 4079 - 06302 Nice Cedex 04, il rimborso delle spese telefoniche corrispondenti al tempo necessario per collegarsi al sito e

partecipare al gioco. Il rimborso delle spese di connessione sarà effettuato sulla base delle tariffe France Télécom per una comunicazione locale francese in vigore al momento del gioco, e per un collegamento di massimo 5 minuti. La richiesta di rimborso deve essere inviata per posta, all'indirizzo sopra menzionato, accompagnata da un RIB (coordinate bancarie del mittente), e dall'indicazione della data e dell'ora di connessione, al più tardi 30 giorni dopo la data di chiusura del gioco, farà fede il timbro postale. Le spese effettuate dal partecipante per il francobollo postale necessario per questa richiesta saranno rimborsate su semplice richiesta scritta in base alla tariffa ordinaria di 0,60 Euro IVA incl. per la Francia e di 0,77 Euro IVA incl. per l'Europa. Sarà ammessa una sola richiesta di rimborso per partecipante iscritto al gioco e per lettera (stesso cognome, stesso indirizzo). Le richieste incomplete non saranno prese in conto. La richiesta dovrà essere effettuata su carta libera indicando, per permettere le relative verifiche: cognome, nome, indirizzo postale del partecipante, data e ora d'invio del formulario di partecipazione e supporto utilizzato per partecipare al gioco-concorso la richiesta dovrà essere accompagnata dalla fattura dettagliata dell'operatore telefonico, qualsiasi sia il supporto utilizzato per partecipare. Alcuni fornitori di accesso a Internet offrono una connessione gratuita o forfettaria agli internauti. In questo caso, qualsiasi accesso al sito effettuato gratuitamente o in base ad un forfait (collegamenti via cavo, ADSL o connessione specializzata) non potrà dar luogo ad alcun rimborso, nella misura in cui l'abbonamento ai servizi del fornitore di accesso è in questo caso contrattato dall'internauta per il proprio uso generale di Internet e il fatto di collegarsi al sito e di partecipare al gioco non comporta alcuna spesa o esborso supplementare. Il rimborso sarà effettuato tramite assegno o bonifico bancario, a scelta della Società organizzatrice, inviato entro 60 giorni dal ricevimento della richiesta, dopo verifica della fondatezza della richiesta e in particolare della conformità delle informazioni contenute nella lettera di richiesta di rimborso rispetto alle informazioni registrate sul formulario d'iscrizione del sito. Inoltre, la Società organizzatrice non sarà tenuta ad alcun rimborso se la partecipazione non è stata conforme al presente regolamento o se la richiesta non è stata fatta nelle forme o nei tempi sopra indicati. La Società organizzatrice ha inoltre messo in opera i mezzi tecnici necessari per poter dimostrare l'effettiva partecipazione di un internauta. Si conviene quindi che, salvo errore manifesto, i dati contenuti nei sistemi informativi della Società organizzatrice hanno valore probatorio per quanto riguarda gli elementi di connessione e le informazioni risultanti da un trattamento informatico relativo al gioco.

Articolo VIII: CONNESSIONE E UTILIZZO

La Società organizzatrice non potrà essere ritenuta responsabile per: - eventuali interruzioni del sito e/o del gioco-concorso - se il sito e/o il gioco-concorso contengono degli errori informatici qualsiasi - del cattivo funzionamento del o dei siti e/o del gioco-concorso per un determinato navigatore - di un guasto tecnico del server telematico che dovesse impedire ad un partecipante di accedere al formulario di partecipazione - della perdita delle e-mail e, più generalmente, di qualsiasi dato - delle conseguenze di virus, bug informatici, anomalie, guasti tecnici - di qualsiasi danno causato al computer di un giocatore - se, per un caso di forza maggiore o indipendente dalla propria volontà, il presente gioco dovesse essere modificato, abbreviato o annullato. La connessione di qualsiasi persona al sito e la partecipazione dei giocatori al gioco-concorso avviene sotto la loro intera responsabilità.

Articolo IX: RISERVE

La Società organizzatrice si riserva il diritto: - di abbreviare, di prolungare o di annullare il gioco-concorso senza che la sua responsabilità possa per questo essere invocata, e senza indennizzare i partecipanti. Se del caso, la Società organizzatrice informerà i partecipanti via e-mail, - di escludere dalla partecipazione al presente

gioco-concorso qualsiasi persona che disturbi lo svolgimento del gioco, - di utilizzare qualsiasi ricorso e in particolare di perseguire per vie legali chiunque abbia agito scorrettamente, frodato, truccato o disturbato le operazioni descritte nel presente regolamento, o tentato di farlo, - di sospendere momentaneamente la possibilità di partecipare al gioco se la Società organizzatrice, o i suoi prestatori e partner, non possono più assicurare la continuità del servizio necessaria allo svolgimento del gioco.

Articolo X: CONSEGNA DEI PREMI

I premi non possono essere oggetto di rimborso in contanti, né di alcuna altra contropartita di qualsivoglia natura e non sono cedibili. Tuttavia, in caso di forza maggiore, la Società organizzatrice si riserva il diritto di sostituire i premi annunciati con dei premi di valore equivalente. I premi non reclamati entro 30 giorni dal ricevimento della e-mail di notifica inviata ai vincitori andranno persi e rimarranno alla Società organizzatrice e/o ai partner che offrono i premi. Il vincitore rinuncia a reclamare alla Società organizzatrice qualsiasi risarcimento risultante da un pregiudizio occasionato dall'accettazione e/o l'utilizzo del premio. La Società organizzatrice si libera da qualsiasi responsabilità per un'eventuale insoddisfazione dei vincitori riguardo al proprio premio.

Se le informazioni comunicate dal partecipante sono tali da non permettere di informarlo della sua vincita o di fargliela pervenire, egli perderà la sua qualità di vincitore e non potrà sollevare alcun reclamo in alcun momento. L'Organizzatore si riserva in questo caso la facoltà di attribuire il premio a un altro partecipante o di annullare il premio.

Nessun reclamo di alcuna sorta in relazione al gioco potrà essere presentato più tardi di un mese a decorrere dalla chiusura del gioco.

L'Organizzatore si riserva il diritto di pubblicare, su qualsiasi tipo di supporto, ai fini di comunicazione pubblicitaria o di altro tipo, su Internet o meno, il nome dei vincitori e questo senza che essi possano esigere una contropartita qualsiasi o senza che possano opporvisi, a meno di rinunciare al beneficio del loro premio.

Articolo XI: INFORMATICA E LIBERTÀ

Le informazioni nominative raccolte nell'ambito della partecipazione al presente gioco sono trattate conformemente alla legge francese "Informatica e Libertà" del 6 gennaio 1978. Qualsiasi partecipante al gioco dispone ai sensi dell'articolo 27 di questa legge, di un diritto di accesso o di rettifica ai dati che lo riguardano. Qualsiasi domanda di accesso, di rettifica o di opposizione deve essere inviata all'Office du Tourisme et des Congrès de Nice - Direction de la Communication - 5, Promenade des Anglais, BP 4079, 06302 NICE Cedex 04

Articolo XII: DIRITTI DI PROPRIETÀ LETTERARIA E ARTISTICA

Tutti i diritti di riproduzione sono riservati, compresi i documenti scaricabili e le rappresentazioni iconografiche e fotografiche. Conformemente alle leggi che regolano i diritti di proprietà letteraria e artistica, la riproduzione e la rappresentazione integrale o parziale degli elementi che compongono questo gioco sono strettamente vietate. I marchi citati sono dei marchi depositati dal rispettivo proprietario.

Articolo XIII: CONSULTAZIONE DEL REGOLAMENTO

Il presente regolamento può essere consultato liberamente su semplice richiesta all'Office du Tourisme et des Congrès de Nice - 5, Promenade des Anglais, BP 4079 06302 NICE Cedex 04 . Il documento è visionabile integralmente sul sito www.nicecarnaval.com e può essere stampato gratuitamente, in qualsiasi momento. Non si risponderà ad alcuna richiesta telefonica o scritta riguardante l'interpretazione o l'applicazione del presente regolamento, i meccanismi o le modalità di gioco e la

lista dei vincitori.

Articolo XIV: CONTROVERSIE - FORO COMPETENTE

I partecipanti sono soggetti alla regolamentazione francese applicabile ai giochi e concorsi. Le parti si sforzeranno di risolvere amichevolmente qualsiasi controversia nata dall'interpretazione o esecuzione del presente regolamento. Qualsiasi controversia che non potrà essere risolta amichevolmente sarà sottoposta al Tribunale di prima istanza di Nizza..

Articolo XV : LINGUE

Il presente regolamento ha fatto oggetto, per informazione, di versioni in inglese, tedesco e italiano. In caso di controversie, solo la versione francese sarà presa in conto.

Articolo XVI: DEPOSITO LEGALE

Il regolamento è depositato presso depotjeux.com auprès de de l'Etude COHEN-SKALLI située 5 avenue Gabriel Péri BP42 93401 SAINT-OUEN CEDEX e pubblicato on line sul sito <http://www.depotjeux.com> e sul sito www.nicecarnaval.com sul quale è accessibile il gioco concorso. Il regolamento può essere modificato in qualsiasi momento mediante clausola aggiuntiva o complementi da parte della Società organizzatrice nel rispetto delle condizioni annunciate.